

UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU

SÕIDUKI OSTU-MÜÜGILEPING

Umowa polsko-estońska · Eesti / Polski

Miejscowość / Koht

Data / Kuupäev

§ 1 SPRZEDAJĄCY / MÜÜJA

Imię i nazwisko / Ees- ja perekonnanimi

Adres / Address

Nr dokumentu tożsamości (PESEL) / Isikut tõendava dokumendi number

§ 2 KUPUJĄCY / OSTJA

Imię i nazwisko / Ees- ja perekonnanimi

Adres / Address

Nr dokumentu tożsamości (PESEL) / Isikut tõendava dokumendi number

§ 3 PRZEDMIOT UMOWY - POJAZD / LEPINGU ESE - SÕIDUK

Marka i model / Mark ja mudel

Rok produkcji / Valmistamisaasta

Numer VIN / VIN-kood

Numer rejestracyjny (jeśli posiada) / Registreerimisnumber (kui on)

Przebieg (km) / Läbisõit (km)

§ 4 CENA / HIND

Cyfrowo / Numbritega

Słownie / Sõnadega

§ 5 POSTANOWIENIA OGÓLNE / ÜLDSÄTTED

1. Sprzedający oświadcza, że pojazd stanowi jego wyłączną własność i jest wolny od wad prawnych oraz obciążeń.

Müüja kinnitab, et sõiduk on tema ainuomand ning vaba õiguslikest puudustest ja koormatistest.

2. Kupujący oświadcza, że zapoznał się ze stanem technicznym pojazdu i nie wnosi do niego zastrzeżeń.

Ostja kinnitab, et on tutvunud sõiduki tehnilise seisukorraga ja pretensioone ei esita.

3. Wraz z pojazdem Sprzedający przekazuje wszystkie dokumenty oraz kluczyki.

Koos sõidukiga annab Müüja üle kõik dokumendid ja võtmed.

4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach; obie wersje językowe są równoważne.

Leping on koostatud kahes identses eksemplaris; mõlemad keeleversioonid on võrdväärsed.

5. Wydanie pojazdu oraz zapłata ceny nastąpiły w dniu podpisania umowy.

Sõiduki üleandmine ja tasumine toimusid lepingu allkirjastamise päeval.

§ 6 PODPISY / ALLKIRJAD

Podpis Sprzedającego

Müüja allkiri

Podpis Kupującego

Ostja allkiri